

REGULAMIN

Konkurs na artykuł w języku angielskim

§1. POSTANOWIENIA OGÓLNE

1.1 Niniejszy regulamin (dalej *Regulamin*) określa zasady i warunki konkursu (dalej *Konkurs*) na napisanie artykułu (dalej *Artykuł*).

1.1 Organizatorem Konkursu jest **SHANGHAI HANGLUNG CONSULTING POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**, z siedzibą przy ul. Wrzesińskiej 12/17, 03 – 713 w Warszawie, adres mailowy **office@hanglung-law.com**, zwana dalej **Organizatorem**.

1.2 Fundatorem nagród przyznanych w Konkursie jest **Kancelaria Prawna Hanglung Law Biernat & Kossacki Spółka Partnerska Radcy Prawnego i Adwokata**, z siedzibą przy ul. Wrzesińskiej 12/17, 03 – 713 w Warszawie, adres mailowy **office@hanglung-law.com**.

1.3 Miejscem organizacji Konkursu jest biuro Organizatora, znajdujące się przy ul. Wrzesińskiej 12/17, 03-713 w Warszawie.

1.4 Konkurs zostanie przeprowadzony w dniach **1.04 - 31.05.2023 roku**.

1.5 Nadzór nad prawidłowym przebiegiem Konkursu sprawuje **Komisja Konkursowa**, wyłoniona przez Organizatora, zwana dalej Komisją. Komisja zarządza przebiegiem Konkursu.

§2. WARUNKI UCZESTNICTWA W KONKURSIE

2.1 Uczestnikiem Konkursu może być każda osoba fizyczna, która w czasie trwania Konkursu będzie studentem III, IV lub V roku kierunku Prawo, studiowanego w trybie stacjonarnym lub niestacjonarnym (dalej *Uczestnik*).

2.2 W Konkursie nie mogą brać udziału pracownicy oraz współpracownicy Organizatora i Fundatora, a także inne podmioty współpracujące przy organizacji i przeprowadzeniu Konkursu, jak również członkowie rodzin tych osób.

2.3 Uczestnictwo w Konkursie jest bezpłatne. Organizator pokrywa wszystkie koszty związane z organizacją Konkursu.

2.4 Uczestnicy zgłaszają wolę wzięcia udziału w Konkursie poprzez dostarczenie Organizatorowi drogą mailową **ARTYKUŁU KONKURSOWEGO**, odpowiadającego wymaganiom wskazanym w **§3**.

2.5 Pracę konkursową należy przesłać na adres mailowy Organizatora: **office@hanglung-law.com**. Wiadomość e-mail, oprócz załączonego artykułu, powinna zawierać **IMIĘ I NAZWISKO, ROK STUDIÓW I UCZELNIE** oraz **DANE KONTAKTOWE** Uczestnika.

2.6 Warunkiem uczestnictwa w Konkursie jest prawidłowe wykonanie zadania konkursowego oraz przesłanie go w wyznaczonym terminie na adres mailowy, wskazany przez organizatora w 2.5

- 2.7 Zgłaszając chęć udziału w Konkursie, Uczestnicy wyrażają zgodę na publikację na stronie internetowej lub social-mediach Organizatora imienia i nazwiska Uczestnika w przypadku, gdy Uczestnik zostanie nagrodzony w Konkursie.
- 2.8 Pracę konkursową należy przesłać **do 15.05.2023 do godziny 23:59**. Dzień 15.05.2023 jest **terminem ostatecznym** i nie podlega przywróceniu. Prace przesłane po terminie nie zostaną ocenione.
- 2.9 Uczestnik, poprzez zgłoszenie się do Konkursu, oświadcza, że zgłoszony Artykuł konkursowy jest wynikiem jego oryginalnej, samodzielnej pracy twórczej i nie narusza praw osób trzecich, w szczególności praw autorskich. Uczestnik oświadcza, że przysługują mu pełne autorskie prawa majątkowe do przesłanego dzieła.
- 2.10 Każdy uczestnik może zgłosić do Konkursu tylko jeden Artykuł konkursowy. W przypadku, gdyby Uczestnik przesłał więcej niż jeden artykuł, **pod uwagę będzie brany artykuł otrzymany najwcześniej**.

§3. ZASADY KONKURSU

- 3.1 Konkurs polega na napisaniu **Artykułu w języku angielskim**, poświęconego wybranej tematyce systemu prawnego Chińskiej Republiki Ludowej. Preferowany zakres tematyczny dotyczy zagadnień z zakresu prawa gospodarczego oraz handlowego.
- 3.2 Długość pracy nie powinna przekroczyć **pięciu (5) stron**, napisanych czcionką **Times New Roman** o rozmiarze **12**. Artykuł powinien zostać przesłany w formacie WORD lub PDF.
- 3.3 Do pracy konkursowej należy dołączyć krótkie streszczenie pracy, przygotowane w języku chińskim.
- 3.4 Każde powołanie się w Artykule na materiał źródłowy wymaga podania źródła, z którego wykorzystany materiał pochodzi. Wszystkie źródła należy podać w formie przypisu dolnego. Bibliografia nie jest wliczana do objętości pracy.
- 3.5 Podczas tworzenia pracy konkursowej, Uczestnik powinien wykorzystać chińskie źródła prawa, a nazwy wykorzystanych ustaw powinny zostać przywołane w oryginalnym języku.
- 3.6 Artykuły zostaną ocenione przez członków Komisji. Komisja dokona selekcji prac nagrodzonych.
- 3.7 Ocenie podlegać będą; dobór tematu pracy konkursowej, dobór oraz jakość wykorzystanych źródeł, jakość konstrukcji i treści eseju oraz poziom zaawansowania wykorzystanego języka angielskiego.
- 3.8 Komisja wyłoni **3 Zwycięzców Konkursu**.
- 3.9 Wyniki konkursu zostaną opublikowane na stronie Kancelarii do dnia **31 maja 2023 roku**.
- 3.10 Wynik konkursu jest ostateczny i nie przysługuje od niego odwołanie.
- 3.11 Organizator zastrzega sobie prawo do wykluczenia Uczestnika z Konkursu w razie naruszenia postanowień niniejszego Regulaminu lub innego naruszenia praw lub interesów Organizatora, Fundatora lub pozostałych uczestników Konkursu.

§4. NAGRODA

4.1 Dla Zwycięzców przeznaczone zostały nagrody, które zostaną ufundowane przez Organizatora Konkursu.

4.2 Nagrodą Główną w Konkursie jest **egzemplarz książki „Biznes po chińsku”** o wartości X zł, **propozycja podjęcia płatnych praktyk wakacyjnych w dziale chińskim Kancelarii Hanglung Law** (warunki odbycia praktyk zostaną omówione indywidualnie ze Zwycięzcą) oraz **publikacja artykułu na łamach bloga internetowego prawochinskie.com.pl** wraz z imiennym podpisem autora.

4.3 Nagrodą za II i III miejsce w Konkursie jest egzemplarz książki „Biznes po chińsku” o wartości X zł oraz publikacja artykułu na łamach bloga internetowego prawochinskie.com.pl wraz z imiennym podpisem autora.

4.4 W celu realizacji nagrody publikacji artykułu na łamach bloga internetowego prawochinskie.com.pl, Organizator zastrzega sobie prawo zwrócenia się z prośbą o wersję artykułu w języku polskim.

4.4 Nagrody rzeczowe nie podlegają wymianie na gotówkę.

4.5 Ze zwycięzcami Organizator skontaktuje się drogą mailową.

4.6 Nagroda rzeczowa może zostać odebrana osobiście w biurze Organizatora ul. Wrzesińska 12/17, 03 – 713 Warszawa, za okazaniem dowodu tożsamości. Termin odbioru nagrody rzeczowej zostanie uzgodniony z Organizatorem.

4.7 Nagroda rzeczowa może również zostać wysłana na adres wskazany przez Zwycięzcę w odpowiedzi na wiadomość e-mail, informującą o wygranej. W przypadku wysyłki pocztowej, nagroda zostanie wysłana w terminie jednego (1) tygodnia od dnia otrzymania od Zwycięzcy informacji o wyborze tej formy odbioru nagrody.

4.8 W przypadku braku odpowiedzi ze strony Zwycięzcy w ciągu 30 dni od dnia opublikowania wyników Konkursu, prawo do Nagrody wygasa.

4.9 Zwycięzcy nie przysługuje prawo do otrzymania ekwiwalentu pieniężnego za nagrodę lub jej część.

4.10 W wypadku stwierdzenia przez Komisję niskiego poziomu nadesłanych prac, Organizator zastrzega sobie prawo do niewyłaniania zwycięzców.

§5. DANE OSOBOWE

5.1 Przystąpienie do udziału w Konkursie oznacza zaakceptowanie Regulaminu i będzie skutkowało przetwarzaniem przez Organizatora podanych przez Uczestnika danych osobowych, w tym danych znajdujących się w zgłoszeniu zgodnie z Rozporządzeniem

Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (RODO). Pozyskane dane osobowe będą przetwarzane przez Organizatora w następujących celach:

- a) Przeprowadzenia Konkursu zgodnie z Regulaminem, rozstrzygnięcia Konkursu oraz przekazania Uczestnikom Nagród,
- b) Udostępnienia danych nagrodzonych Uczestników w związku z publikacją informacji o Zwycięzcach Konkursu oraz w związku z promocją działalności Organizatora, na podstawie uzasadnionego interesu administratora (Organizatora), jakim jest organizacja i promocja Konkursu art. 6 ust. 1 lit. F) RODO,

5.2 Administratorem danych osobowych Uczestnika jest Organizator, SHANGHAI HANGLUNG CONSULTING POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, z siedzibą na ul. Wrzesińska 12/17, 03 – 713 w Warszawie.

5.3 Przetwarzane dane osobowe Uczestników to dane osobowe, które pochodzą bezpośrednio od Uczestników, w szczególności: imię, nazwisko, adres e-mail, adres korespondencyjny i inne dane kontaktowe Uczestnika.

5.4 Odbiorcą danych jest Organizator oraz podmioty wspomagające Organizatora w jego działalności związanej z organizacją Konkursu, w tym członkowie Komisji Konkursowej oraz podmioty, które świadczą na rzecz administratora usługi wsparcia, w tym podmioty świadczące usługi IT, operatorzy pocztowi lub kurierzy. Publikacja wyników poszczególnych etapów Konkursu oznaczać będzie upublicznienie wybranych danych Uczestników, w tym imienia i nazwiska.

5.5 Dane osobowe przekazane Organizatorowi podawane są mu dobrowolnie. Podanie przez Uczestnika danych osobowych jest warunkiem uczestnictwa w Konkursie, brak podania tych danych uniemożliwi Uczestnikowi udział w Konkursie.

5.6 Dane osobowe przechowywane i przetwarzane będą do czasu zgłoszenia przez Uczestnika żądania ich usunięcia lub ograniczenia przetwarzania lub wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania.

5.7 Organizator Konkursu będzie archiwizował dokumenty dotyczące Uczestników Konkursu przez okres 1 roku, liczonego od końca roku kalendarzowego, w którym przeprowadzono Konkurs. Po tym czasie, Organizator Konkursu zniszczy dokumentację konkursową.

5.8 Uczestnik ma prawo dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania oraz ma prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania. W tym celu, Uczestnicy są proszeni o kontakt z Administratorem pod adresem wskazanym w punkcie 5.9. Skierowanie żądania, które spowoduje niemożność dalszego przetwarzania danych osobowych przed zakończeniem Konkursu równoznaczne jest z rezygnacją uczestnictwa w Konkursie.

5.9 Kontakt do Administratora w sprawach związanych z ochroną danych osobowych: SHANGHAI HANGLUNG CONSULTING POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, z siedzibą przy ul. Wrzesińskiej 12/17, 03 – 713 w Warszawie, adres mailowy office@hanglung-law.com .

5.10 Uczestnik ma prawo wnieść skargę w zakresie przetwarzania danych osobowych do właściwego organu nadzorczego w szczególności w państwie swojego zwykłego pobytu, swojego miejsca pracy lub miejsca popełnienia domniemanego naruszenia. W Polsce organem nadzorczym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.

5.11 W przypadku przekazania danych osobowych przez Uczestnika, które nie dotyczą Uczestnika bezpośrednio lub wprowadzenia danych osobowych Uczestnika przez osobę

trzecią, Uczestnik lub osoba trzecia zobowiązuje się w imieniu Organizatora dopełnić wobec takich podmiotów obowiązku informacyjnego zgodnie z powyższymi punktami.

§6. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

6.1 Niniejszy Regulamin będzie udostępniony na stronie internetowej Organizatora.

6.2 Organizator zastrzega sobie prawo zmiany Regulaminu w każdym czasie.

6.3 Zmiany postanowień niniejszego Regulaminu wchodzi w życie od dnia następnego po dniu zamieszczenia ich na stronie konkursowej.

6.4 Wszelką korespondencję dot. Konkursu należy przysyłać wyłącznie na adres e-mail: **office@hanglung-law.com**.

6.5 Reklamacje związane z uczestnictwem w Konkursie, Uczestnik Konkursu może składać w terminie 5 dni od czynności podjętej przez Organizatora, która narusza prawa Uczestnika. Reklamacje należy kierować za pośrednictwem wiadomości e-mail na adres office@hanglung-law.com. Spory odnoszące się do i wynikające z Konkursu będą rozwiązywane przez Organizatora. Wszelkie decyzje Organizatora są w tym zakresie wiążące i ostateczne.